

Джин Едвардс

Про трьох царів

Досвід скрушеного серця

Переклала з англійської

Марина Білонога



Київ
2020

УДК 27-42
ББК 86.37-43
Е 48

Перекладено за виданням:
Gene Edwards
A Tale Of Tree Kings

Tyndale House Publishers, Inc.
Carol Stream, Illinois, USA

Едвардс Джин

Е 48 Про трьох царів: досвід скрушеного серця/Джин Едвардс; пер. з англ. Марина Білонога – К.: Єфетов О.В., 2020. – 72 с.

ISBN 978-966-8795-48-0

Розповідаючи у формі притчі історію відносин Давида і царя Саула, а також царя Давида і його сина Авесалома, автор розкриває Божий погляд на лідерство у Його царстві та відповідає на багато болючих запитань стосовно керівництва в церкві, послуху та смирення перед очевидною несправедливістю, морального вибору в боротьбі за правду та духовного зростання у несприятливому середовищі, які чи не щодня виникають у віруючих.

Ця книжка зцілила багато розбитих сердець та зруйнованих стосунків й запобігла чималій кількості розколив у церковних громадах.

Для широкого кола читачів, які цікавляться питаннями духовного зростання та церковного життя.

УДК 27-42
ББК 86.37-43

Originally published in the U.S.A. under the title:
A Tale of Three Kings, by Gene Edwards
Copyright © 1980, 1992 by Gene Edwards

Ukrainian edition © 2020 by NARD Publishing Group with permission of Tyndale House Publishers, a division of Tyndale House Ministries. All rights reserved.

В оформленні обкладинки та внутрішніх сторінок використовується зображення: Гверчіно (Джованні Франческо Барб'єрі, 1591-1666), Саул нападає на Давида, 1646. Олійні фарби і полотно. Оригінал знаходиться у Національній галереї античного мистецтва (Galleria Nazionale d'Arte Antica), Рим, Італія. Джерело зображення: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Guercino_Saul_Davide.jpg; знаходиться у суспільному надбанні; PD-1923

ISBN 978-966-8795-48-0 (укр.)
ISBN 978-0-8423-6908-4 (англ.)

Переклад © 2020 Марина Білонога
Видання укр. мовою © 2020
Видавнича група «Нард»

ПРИСВЯЧУЄТЬСЯ

*Християнам з розбитим серцем,
які покидають авторитарні групи в пошуках
розради, зцілення і надії.*

*Нехай вам вдасться відновитись
і продовжити шлях з Тим, хто є свободою.*

*І всім християнам, зневіреним і спустошеним:
нехай ваше зцілення буде цілковитим,
щоб ви змогли відповісти на заклик Того,
Хто вимагає усього, – адже Він і є все.*

ПОДЯКА

*Гелен, Кармен і Петті за допомогу
в підготовці цієї книги.*

ПЕРЕДМОВА ДО ДРУГОГО ВИДАННЯ

Коли я писав «Про трьох царів», то навіть не думав, що книга переживе ще одне чи два видання. Я й не здогадувався, як багато серед нас спустошених, пригнічених християн. Ця книга здобула набагато ширшу аудиторію, ніж я сподівався. Її склали християни, зранені розколами у Церкві й особистими сутичками з братами та сестрами по вірі.

Я був вражений, як сприйняли «Про трьох царів» у цілому світі. Кількість християнських служителів, які замовляли цю книгу пачками, щоб роздати її в своїх церквах, можна назвати феноменальною. За цією книгою були поставлені вистави, і її читали публічно з кафедр – це здивувало мене ще більше.

Вочевидь, у християнському середовищі накопичилось дуже багато болю і ран, яким рідко приділяють увагу і зусилля служителів. Я сподіваюсь, що ця книга допоможе змінити такий стан речей.

ПЕРЕДМОВА АВТОРА

Що це за книга і яка її мета? Ймовірно, відповідь можна простежити у моєму листуванні. Отримуючи листи від християн з цілого світу, кілька років тому я помітив, що дедалі частіше мені пишуть християни, пригнічені авторитарним рухом, який став таким популярним у багатьох євангельських групах. Реакція на цей тоталітарний підхід не забарилась, і розпочався масовий вихід. Історії тих духовних втікачів часто жахають і деколи здаються неймовірними. Я не знаю, чи це сама доктрина спричиняє таку масову розправу, чи її надто жорстке впровадження в дію. Хай там як, за всі свої довгі роки євангельського християнського служіння я не бачив нічого, що б так глибоко ранило стількох віруючих.

Втрати від цього стають колосальними, а історій відновлення вкрай мало.

Ця книга відображає моє вболівання за величезну кількість розгублених і часто озлоблених християн з розбитим серцем і зруйнованим духовним життям, які навпомацки шукають хоча б слова надії та підтримки.

Я вірю, що книга принаймні якоюсь незначною мірою послужить цій потребі.

І ще... Чим точно не повинна стати ця книга, дорогий читачу, то це додатковою зброєю у твоєму арсеналі, щоб краще знищувати супротивників, яких би поглядів ти не дотримувався. Я хотів би тебе попросити поставити крапку в таких древніх і брутальних методах. Ця книга призначена для особистого зцілення й усамітнення.

Я вірю, що книга прозвучить як слово надії, навіть якщо воно лунатиме з такої далекої відстані.

Джин Едвардс



Вони царів настановили, та не від мене;
князів собі робили, а я про те не відав.

Осії 8:4

Отож, дорогий читачу, приємно знову з тобою зустрітися. Провести час з тобою для мене за честь. Дякую за зустріч, і поквамимося зайти до театру: я бачу, світло вже згасає.

Для нас зарезервовані два місця недалеко від сцени. Тож поквамимося їх зайняти!

Я так розумію, це буде драма. Однак я вірю, що вона не здасться тобі сумною.

Ми побачимо, що ця історія складається з двох частин: у першій ми зустрінемо літнього царя на ім'я Саул і молодого пастушка Давида, у другій – ще раз літнього царя та юнака. Але цього разу царем буде Давид, а юнаком – Авесалом.

Ця історія – картина (ти, можливо, назвеш її нарисом вуглиною) підпорядкування і влади у Божому царстві.

О, вже згасло світло, і актори вже на сцені. Глядачі принишкли. Підіймається завіса.

Наша історія розпочинається.



ПРОЛОГ

Всемогутній Живий Господь звернувся до Гавриїла і дав йому наказ:

– Йди, візьми дві міри Мого єства. Двоє людей, яким воно призначається, вже чекають. Кожному з тих ненароджених дай по частці Мене.

Несучи два сяючі й пульсуючі вогники Життя, Гавриїл відчинив двері між двома світами і зник. Він увійшов у Зал Ненароджених і промовив:

– Я маю тут дві міри Божого єства. Перша – це речовина самої Його природи. Вона огорне тебе подихом Божим. Як вода оточує людину в морі, так і Він оточить тебе Своїм диханням. Разом з цим божественним подихом ти отримаєш силу – силу підкорювати армії, долати Божих ворогів і звершувати Його справу на землі. Ось сила Божа в дарунок. Ось занурення у Духа.

Одна душа вийшла вперед:

– Ця частка Бога – для мене.

– Авжеж, – відповів ангел. – І пам'ятай: той, хто отримав таку велику частку сили, неодмінно стане відомим. Коли твій земний шлях завершиться, відкриється твій справжній характер: так, він проявиться завдяки цій силі. Така доля кожного, хто прагне володіти цією часткою, адже вона впливає тільки на людину зовнішню, а внутрішня людина жодного впливу не зазнає. Втім, зовнішня сила завжди розкриватиме внутрішні джерела людини, або ж їхню відсутність.

Душа отримала дар і відійшла назад.

Гавриїл знову заговорив:

– У мене є ще одна частка живого Бога. Це не дар,

ПРО ТРЬОХ ЦАРІВ

а спадщина. Дар використовується зовнішньою людиною, а спадщина сіється глибоко всередину – як зерно. І хоч насіння це мале, воно росте і з часом заповнює всю внутрішню людину.

Друга душа зробила крок вперед:

– Я вірю, що ця частка призначена для мене й мого земного шляху.

– Авжеж, – відповів ангел. – Мушу тобі сказати, що ця частка – славетна. Це єдина річ у Всесвіті, яка може змінити людське серце. Але навіть ця частка Бога не здатна виконати свого завдання, ані пророксти і заповнити все твоє внутрішнє ество, якщо не буде для неї добрих умов. Вона повинна бути щедро перемішана з болем, смутком і розкаянням.

Друга душа отримала спадщину і відійшла.

Поруч із Гавриїлом сидів ангел Писар. Він старанно вніс у свою книгу запис про ці дві долі.

– А ким стануть ці душі після того, як пройдуть до видимого світу? – запитав Писар.

– Обоє стануть царями – кожен у свій час, – м'яко відповів Гавриїл.